



**EUROPEISKA  
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 25 november 2011 (30.11)  
(OR. en)**

**17238/1/11  
REV 1**

**ESPACE 75  
COMPET 535  
IND 149  
TRANS 323  
COSDP 1100  
CSC 79  
PESC 1496  
CIVCOM 539  
CSDP/PSDC 687  
RECH 381**

## **RAPPORT**

---

från: Generalsekretariatet

till: Coreper I

---

Ärende: Förberedelse inför konkurrenskraftsrådet den 5–6 december 2011  
Förberedelse inför mötet i konkurrenskraftsrådet (rymdfrågor)  
Förberedelse inför det åttonde mötet i rymdrådet den 6 december 2011

Riktlinjer från rymdrådet: "**Riktlinjer om** rymdens **mer**värde och fördelar för europeiska medborgares säkerhet  
– Godkännande av EU:s ståndpunkt

---

## **I. INLEDNING**

Det åttonde mötet i rymdrådet kommer att hållas på eftermiddagen den 6 december 2011 i anslutning till konkurrenskraftsrådets möte. Det kommer att följas av konkurrenskraftsrådets möte om rymdpolitik.

Rymdrådet är ett gemensamt möte för Europeiska unionens råd och Europeiska rymdorganisationens råd på ministernivå, grundat på artikel 8 i ramavtalet mellan Europeiska gemenskapen (EG) och Europeiska rymdorganisationen (ESA). Detta avtal utgör en gemensam grund för en samstämmig och stegvis utveckling av en övergripande europeisk rymdpolitik. Det erinras om att förhandlingar om utkastet till riktlinjer som ska antas av det åttonde rymdrådet har förts i arbetsgruppen för rymdfrågor. Förhandlingar mellan EU och ESA har förts i de gemensamma förberedande organen, inrättade i enlighet med ramavtalet mellan EG och ESA.

## **II. RIKTLINJER: LÄGESRAPPORT**

Den 15 november 2011 gjorde högnivågruppen för rymdpolitik betydande framsteg avseende de kvarstående frågorna mellan EU och ESA i fråga om utkastet till riktlinjer. Det kvarstod ett antal öppna frågor som var föremål för ytterligare informella samråd mellan ESA och ESA-delegationer från länder utanför EU. Vid mötet i arbetsgruppen för rymdfrågor den 18 november 2011 rapporterade ESA-observatörer muntligen om läget för dessa samråd, innan arbetsgruppen inledde överläggningarna om EU:s ståndpunkt i dok 16607/1/11 REV 1.

Den 18 november 2011 lyckades arbetsgruppen för rymdfrågor att lösa de flesta av EU-medlemsstaternas kvarstående frågor. Resultatet av mötet återges i dok. 17074/11.

När de sista kvarstående frågorna avseende detta dokument lösts i Coreper, och eventuella andra kvarstående frågor lösts med de medlemsstater i ESA som inte är med i EU, kommer riktlinjerna att vara klara för godkännande av EU och ESA vid det åttonde rymdrådet och därefter för ett slutligt antagande, i form av en rådsresolution, av konkurrenskraftsrådet (rymdfrågor) vid dess möte den 6 december 2011.

### III. PLANERING AV KONKURRENSKRAFTSRÅDET (RYMDFRÅGOR) OCH DET ÅTTONDE RYMDRÅDET

Den tillgängliga tiden för rymdpolitik vid konkurrenskraftsrådet i december kommer att vara mycket begränsad. Därför föreslås ett förfarande som garanterar att man hushållar med tiden på bästa sätt.

1. Punkten "förberedelser inför det åttonde mötet i rymdrådet" (som är nödvändig av formella skäl) kommer denna gång att tas upp som en A-punkt den 5 december; Coreper uppmanas att lösa eventuella kvarvarande problem när det gäller EU:s ståndpunkt i rymdrådet så att ärendet är klart för godkännande i rådet.
2. Det åttonde rymdrådet kommer att äga rum på eftermiddagen den 6 december och ta ungefär en timme i anspråk. Man kommer att fokusera på godkännande av utkastet till riktlinjer. Utöver denna punkt kommer under punkten "Övriga frågor" en kort rapport om den tredje internationella högnivåkonferensen om rymdutforskning som ägde rum den 10 november 2011 i Lucca, Italien.  
Utkastet till dagordning för det åttonde rymdrådet återfinns i bilaga I.
3. Konkurrenskraftsrådet (rymdfrågor) kommer att sammanträda omedelbart efter rymdrådet, för att gå vidare med det formella antagandet av rådets resolution om **riktlinjer om rymdens mervärde och fördelar för europeiska medborgares säkerhet** (som kommer att återspegla EU:s gemensamma ståndpunkt i den lydelse denna antas den 5 december, tillsammans med eventuella ändringar som kan ha blivit nödvändiga den 6 december). **Under punkten "Övriga frågor" kommer kommissionens vice ordförande Antonio TAJANI att presentera meddelandet *GMES och dess drift (från och med 2014 och framåt)* (dokumentet kommer att läggas fram senare eftersom kommissionen endast förväntas anta meddelandet den 30 november).**

Tidsplaneringen för konkurrenskraftsrådet (rymdfrågor) återfinns i bilaga II.

De båda ordförandeskapen (Europeiska unionens råd och ESA) har föreslagit att man lägger upp debatten vid rymdrådet med utgångspunkt i de tre följande diskussionsfrågorna (som har godkänts av högnivågruppen för rymdpolitik):

- 1. Hur bedömer ministrarna rymdens bidrag till de europeiska medborgarnas välbefinnande och säkerhet?**
- 2. Kan ministrarna dela med sig av någon framgångssaga på nationell (inbegripet bilateralt och multilateralt samarbete) nivå om hur rymdteknik bidrar till effektiv användning av rymden av för säkerhet eller till säkerhet för rymdinfrastruktur?**
- 3. Vilka ytterligare åtgärder bör vidtas på nationell och europeisk nivå för att maximera det värde rymden kan ge invånarna?**

Av tidsskäl föreslås följande tillvägagångssätt:

Det står delegationer fritt att svara på samtliga tre frågor och/eller komma med uttalanden på en minut angående frågor av vikt för dem. Som vanligt är tanken inte att frågorna ovan ska begränsa ministrarna utan endast ett sätt att strukturera debatten. Delegationerna uppmanas att framföra sina åsikter tillsammans med andra medlemsstater.

#### **IV. SLUTSATS**

Coreper uppmanas att godkänna förberedelserna inför konkurrenskraftsrådet (rymdfrågor) och det åttonde rymdrådet den 6 december 2011 samt rekommendera att konkurrenskraftsrådet vid mötet den 6 december 2011 antar EU:s ståndpunkt när det gäller det åttonde rymdrådet.

**UTKAST TILL PRELIMINÄR DAGORDNING**

**DET ÅTTONDE RYMDRÅDETS MÖTE**

**DEN 6 DECEMBER 2011**

1. Godkännande av dagordningen
  
2. Utkast till riktlinjer för "**Riktlinjer om rymdens mervärde och fördelar för europeiska medborgares säkerhet**"
  - Diskussion (med utgångspunkt i de föreslagna frågorna)
  - Rymdrådets antagande

**Övriga frågor**

3. Tredje internationella konferensen om rymdutforskning: framtida utforskning och fördelar för samhället och ekonomin (Lucca den 9–10 november 2011)
  - Information från kommissionen, ordförandeskapen för rådet och för ESA

\_\_\_\_\_

**KONKURRENSKRAFTSRÅDET (DELEN RYMDFRÅGOR)**  
**– TIDSPLANERING –**

**TISDAGEN DEN 6 DECEMBER 2011**

**DELEN RYMDFRÅGOR**

**Anm.:** KONKURRENSKRAFTSRÅDET (RYMDFRÅGOR) föregås av det åttonde rymdrådet (inrättat i enlighet med ramavtalet mellan EG och ESA). **Varaktighet: 14.30–15.35**

**Anm.: Därefter behövs några minuter så att delegationerna från länder utanför EU kan lämna lokalen och lokalen möbleras om inför mötet i Europeiska unionens råd.**

<i>Tid</i>	<i>Ärende:</i>	<i>Ungefärlig varaktighet</i>	
15.40	<b><i>Öppnande och introduktion</i></b>	<i>5 min</i>	
15.40– 15.45	Rådets resolution om <b><i>"Riktlinjer om</i></b> rymdens <b><i>mervärde och fördelar för</i></b> europeiska medborgares säkerhet – Antagande	<i>5 min</i>	
15.45– 16.00	<b><i>Övriga frågor g)</i></b> <b><i>Meddelandet GMES och dess</i></b> <b><i>drift (från och med 2014 och</i></b> <b><i>framåt)</i></b>	<i>10 min</i>	
16.15	Presskonferens		